

first offender or First-time offender (delincuente primario)

Término

Término

first offender or First-time offender

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Sociales (405)

Disciplina

Derecho (513)

Temática

derecho procesal penal

Definición del término

A first offender is a person convicted of committing a crime for the first time

Fuente / Autor (del término)

Wex Definitions Team. (2021). Offender. En LII / Legal Information Institute.
<https://www.law.cornell.edu/wex/offender>

Contexto del término

The evidence in the record shows that the applicant was not, prior to the commission of the offense, convicted of violating a federal or state law relating to controlled substances and that he was not previously accorded first offender treatment under any law. Basically is an individual who is found guilty of a crime for the first time

Fuente / Autor (del contexto)

U.S. Citizenship and Immigration Service. (2014). Application for Temporary Protected Status under Section 244 of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1254.
<https://www.uscis.gov/sites/default/files/err/M1%20->

Español

Equivalente en español

delincuente primario

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

primodelincuente

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

El que cometa algún delito por primera vez.

Fuente / Autor (del término en español)

Ley de Indulto y Conmutación de Penas del Estado de México. Reformada. Gaceta del Gobierno. 18 de abril de 2016 (México).

Contexto del término en español

En caso de que el sujeto activo sea delincuente primario y tenga, al cometer el ilícito, una edad entre dieciséis y dieciocho años, los jueces podrán disminuir hasta en un tercio las penas que correspondan, fundando y razonando debidamente su resolución.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Código Penal para el Estado Libre y Soberano de Veracruz de Ignacio de la Llave. Reformada. Gaceta Oficial [G.O.E]. 7 de noviembre de 2003 (México).

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

primer delincuente